

TriMet の割引運賃



TriMet, Portland Streetcar および C-TRAN をご利用の際に最大 72% までの割引が適用される可能性があります。詳しくは trimet.org/lowincome でご覧になるか、またはお電話で 503-238-7433 までお問い合わせください。

2½時間のチケットが
\$1.25

一日パスが
\$2.50

一ヶ月パスが
\$28

対象となる方

✓ 18歳から64歳までの方が対象です

✓ オレゴン州在住の方に限ります

お持ちの身分証明書のご住所がオレゴン州内の住所ではない場合には、以下の条件を満たす郵便物、公共料金の請求書、またはレンタル／リース契約書をお持ちいただく必要があります：

- あなたが現在お住まいのオレゴン州の住所が記載されているもの、および
- 日付が最近のもの（過去30日以内）

✓ 対象となる所得額

世帯人数	最高年間所得	世帯人数	最高年間所得
1	\$24,980	5	\$60,340
2	\$33,820	6	\$69,180
3	\$42,660	7	\$78,020
4	\$51,500	8	\$86,860

2019年HHS貧困ガイドライン

所得証明

個人（以下のうち一点をお持ちください）：

- WorkSource 雇用証明書／賃金証明書
- 最新のIRSトランスクリプトまたはノンファイリングレター
- 最新課税年度のW2フォーム
- 署名した最新の連邦所得申告書
- 失業給付レターおよび現在の週間給与明細

2人以上の世帯の場合には、最新の連邦所得申告書の署名された複写、または現在のIRS所得税トランスクリプトのどちらかをお持ちください。

次のうちいずれか一つのプログラムに参加されている場合には、自動的に割引対象となります：

- オレゴン・ヘルスプラン (OHP)
- SNAP
- エネルギー・アシスタンス (LIHEAP, OEAP, WAP)
- 無料／割引ランチ
- HUD アシスタンス
- TANF
- 雇用デイケア (ERDC)

お申し込みの際に、雇用証明（Benefit Statement、OHPカード、またはEBTカード）および政府発行のIDをお持ちください。

お申し込み方法

① 窓口でのご登録

以下の登録所のいずれかに、所得を証明する書類および政府発行の身分証明書をお持ちください。登録所にてお申し込みの手順をご案内いたします。

② カードを受け取る

身分証明書とレシートをPioneer Courthouse Square (701 SW 6th Avenue, Portland) のTriMetチケットオフィスにお持ちください。あなたのお写真を撮影し、パーソナライズしたHopカードを発行いたします。

次ページへ続く

お申込み取扱所

登録所

Centro Cultural

月一金、午前9時から午後5時30分まで。
1110 N Adair Street, Cornelius
503-359-0446

Community Action Beaverton

月一金、午前8時30分から午後5時まで。
5050 SW Griffith Drive, Suite 100, Beaverton
503-648-6646

Community Action Tigard

月一金、午前8時30分から午後5時まで。
11515 SW Durham Road, Suite E8, Tigard
503-648-6646

Division Midway Alliance

月一金、午前9時から正午、
および午後1時から5時まで。
11721 SE Division Street, Portland
503-841-5201

Immigrant and Refugee

Community Organization (IRCO)

月一金、午前8時30分から11時30分、
および午後1時から5時まで。
10301 NE Glisan Street, Portland
503-234-1541

IRCO—Africa House

月一金、午前8時30分から11時30分、
および午後1時から5時まで。
631 NE 102nd Avenue, Portland
503-802-0082

IRCO—Asian Family Center

月一金、午前8時30分から11時30分、
および午後1時から5時まで。
8040 NE Sandy Boulevard, Portland
503-235-9396

PSU Transportation and Parking Services

月一金、午前9時から午後5時まで。
1812 SW 6th Avenue, Portland
503-725-3442

The Rosewood Initiative

月一木、午前9時から午後5時まで。
16126 SE Stark Street, Portland
503-208-2562

WorkSource Clackamas

月一金、午前8時から午後5時まで。
500 High Street, Oregon City
971-673-6400

WorkSource Gresham

月一金、午前8時から午後5時まで。
19421 SE Stark Street, Portland
503-669-7112

WorkSource Metro Central

月一金、午前8時から午後5時まで。
30 N Webster Street, Portland
503-280-6046

WorkSource PCC Willow Creek

月一金、午前8時から午後5時まで。
241 SW Edgeway Drive, Beaverton
503-526-2700

WorkSource/Southeast Works

月一金、午前8時から午後5時まで。
7916 SE Foster Road, Suite 104, Portland
503-772-2300

WorkSource Tualatin

月一金、午前8時から午後5時まで。
7995 SW Mohawk Street, Tualatin
503-612-4200

ご質問がおりますか？

対象資格に関するご質問、またはさらに詳しい情報をお望みの場合には、お電話 **503-238-7433**、もしくはEメール transitassistance@trimet.org でお問い合わせいただくか、または trimet.org/lowincome をご覧ください。

For language assistance call • Si necesita interprete, llame al • Nếu cần trợ giúp về thông dịch xin gọi • 如需语言帮助请致电 • Для службы языковой поддержки
언어 통역이 필요하시면, 으로 전화 하시면 됩니다 • မှာပုံကားပျံးထိန်းပေးကုန်ပါ • Pentru asistență în mai multe limbi apălați • Для отримання послуг перекладача зателефонуйте
شماره تماس پشتیبان زبان • للمساعدة اللغوية، يرجى الاتصال على • Para sa Tulong ng Tawag sa Wika • 特定言語でのヘルプが必要な場合は、にお電話ください

503-238-7433

